**Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение**

**основная общеобразовательная школа № 2**

**Особенности  жанра рождественских и святочных рассказов в творчестве русских и зарубежных писателей**

**(Ч. Диккенс "Рождественский обед" и И.А. Куприн «Чудесный доктор», Е. Санин «Берёзовая ёлка», С. Войцеховски “Рождественское чудо мистера Туми, Л. Улицкая «Капустное чудо»)**

Исследовательская работа

 Выполнили:

 Учащиеся 6 класса МБОУ ООШ № 2

 Солодовник Анна

 Солодовник Яна

 Учитель русского языка и литературы

 Жукова Д.А.

г. Ковдор

2018

ВВЕДЕНИЕ

На уроке внеклассного чтения мы прочитали рождественские рассказы: И.А. Куприн «Чудесный доктор», Е. Санин «Берёзовая ёлка», Л. Улицкая «Капустное чудо», изучали жанр рождественского и святочного рассказа; рассматривали иллюстрации к рассказам, репродукции картин и икон, связанные с рождением Христа: А. Рублева "Рождество Христово", Ботичелли "Поклонение волхвов", Василия Шебуева "Рождество Христово".

Не оставила равнодушной особая рождественская атмосфера, воссозданная в текстах, картинах; атмосфера праздника, общечеловеческая проблематика, поднимаемая авторами: добро, милосердие, взаимопомощь.

Рождество – самый светлый, самый счастливый праздник христианской культуры. И поэтому он нашел отражение в живописи, поэзии, прозе. В литературе появились произведения особого жанра – рождественские (святочные) рассказы.

Просмотрев публикации (статьи, исследовательские работы), возникли вопросы: как возник жанр рождественских рассказов? Почему в одних работах называется рождественский рассказ, в других- святочный? Как развивался жанр в русской и зарубежной литературе?

**Цель**: выявить жанровые особенности рождественского (святочного) рассказа в творчестве русских и зарубежных писателей

Для реализации цели мы ставим перед собой следующие **задачи**:

1. Рассмотреть становление жанра рождественского (святочного) рассказа.
2. Рассмотреть понятие рождественского (святочного) рассказа в литературоведении.
3. Проанализировать произведения и выявить жанровые признаки рождественского (святочного) рассказа, а также проблемы, поднятые в них.
4. Сформулировать выводы по исследуемому материалу.

В своём исследовании мы опирались на учения о жанрообразующих признаках рождественского (святочного) рассказа в ряде работ Душечкиной Е.В., Козловой Г., Минераловой И.Г., Безбородкиной Е.С., Меретукова М.М.

**Объект исследования**: рождественские (святочные) рассказы русских и зарубежных писателей.

**Предмет исследования**: жанровые особенности рождественского (святочного) рассказа

 **Гипотеза:** если жанр рождественского рассказа в Англии XIX века предполагает наличие «рождественской философии» (Ч. Диккенс), «рождественской прозы»: сюжеты произведений повторяются, образуя сюжетные и художественные штампы; то рождественский рассказ в русской литературе, продолжая традиции западноевропейской литературы, претерпевает изменения, приобретает новые черты- наполнении праздничных текстов духовно-нравственной проблематикой, переосмысление мотива чуда.

**Методы исследования**: сравнительно- исследовательский метод

**Структура и основное содержание работы:** работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

**Глава 1. Жанр рождественского рассказа**

Большая роль в изучении рождественского рассказа принадлежит Душечкиной Е.В., доктору филологических наук, профессору. В своей монографии «Русский святочный рассказ: Становление жанра» Елена Владимировна рассматривает святочный рассказ как один из жанров календарной словесности - совокупности текстов, потребление которых предназначено для определенного календарного периода, - в течение святок [Душечкина Е.В., 1995].

Обращается к жанру рождественских рассказов Безбородкина Е.С. В статье «Опыт изучения святочных рассказов русских и зарубежных писателей» исследователь представляет материал для подготовки уроков литературы по святочным рассказам Н. С. Лескова, А. И. Куприна "Чудесный доктор", Д. Хэрриота "Рождественский котенок" [Безбородкина Е.С., 2007]. В статье «Обсуждение вопросов жизни и смерти при изучении рождественских рассказов» описывает историю праздников в русле сходства и различия традиций и обрядов Запада и России.

Козлова Г. в статье «Своеобразие жанра рождественского и святочного рассказа в западноевропейской и русской литературе» обращается к исследованиям Безбородкиной Е.С., Аверинцева С.С., Есаулова И.А. [Козлова Г., 2013].

И в настоящее время жанр рождественских рассказов привлекает исследователей: Меретукова М.М. Жанровые инварианты и поэтика «Рождественской прозы» (на материале английской и русской литератур) (автореферат) [Меретукова М.М. , 2017].

Таким образом, тема рождественского (святочного) рассказа в литературоведении актуальна и представляет научный интерес.

**1.1 История рождественского (святочного) рассказа**

Святочный рассказ как жанр оформился в середине XIX века.

Спорным стало жанровое определение «святочный рассказ». В работе авторов Базылева Н.С., Жукова А.А. «Эволюция жанра «рождественский рассказ» отмечено «ряд исследователей (Н.В. Капустин, В. Н. Захаров и др.) разводят понятия «рождественский», «святочный», «новогодний», связывая их с разными традициями: народными (святочный рассказ); христианскими, являющими влияние западноевропейской литературы (рождественский рассказ), светскими (новогодний рассказ)» [Базылева Н.С. и др., 2016].

Исследователи, например, Кузьмичева А., отмечают, что основателем жанра рождественского рассказа принято считать Ч. Диккенса, который задал основные «постулаты» «рождественской философии»: ценность человеческой души, тема памяти и забвения, любви к «человеку во грехе», детства [Кузьмичева А., 2009].

Традиция английского писателя требовала счастливого финала- торжество добра и справедливости, создающего впечатление чуда.

Традиции Диккенса была воспринята как европейской, так и русской литературой.

Считается, что распространению жанра святочного рассказа в русской литературе способствовал успех переводов произведений Диккенса. Русские писатели не только использовали элементы рождественского рассказа, но и смогли выйти за пределы рождественских сюжетов: Н. Лесков- «Отборное зерно», «Маленькая ошибка»; А.П.Чехов- «Ванька», «На пути». К жанру святочного рассказа обращались А.И. Куприн, И.А. Бунин, Л.Н. Андреев.

Историческая ситуация страны меняется: Русско-японская война, события 1905 года, Первая мировая война (1914), революция (1917), гражданская война.

Но вот наступило время, когда святочные и рождественские рассказы, стали возвращаться, появляется интерес к христианской литературе, благодаря усилиям неравнодушных людей, таких как монах Варнава (Санин). Появились рассказы Л. Улицкой, Н. Птушкиной и других современных авторов; это уже новые рассказы- новые интерпретации вечных ценностей.

Таким образом, предтечей святочного рассказа явились истории, которые рассказывались в святочные вечера. Святочный рассказ связан с народными святочными традициями.

Рождественский рассказ связан с Рождеством, и первые рассказы появляются в Европе. Родоначальником жанра признан английский писатель Чарльз Диккенс.

**1.2 Жанровые особенности рождественского и святочного рассказа в русской и западноевропейской литературе**

В критической литературе существует много толкований «святочного» и «рождественского» рассказа.

Исследователь Е. Душечкина отталкивается от определения Н. Лескова, данного в рассказе «Жемчужное ожерелье».

В своей статье Г. Козлова «Своеобразие жанра рождественского и святочного рассказа в западноевропейской и русской литературе» делает «акцент на терминологическом и содержательном различии рождественского рассказа как жанра западной литературы и святочного — жанра русской литературы, — в качестве двух разных повествовательно-художественных систем, отражающих противоположные мировоззрения, — католико- протестантское и православное» [Козлова Г., 2013].

В статье Г. Козлова обращается к работе Е.С. Безбородкиной «Духовное просвещение», отмечая, что предпринимается попытка разделить святочный и рождественский рассказ в рамках христианских календарных праздников России и Запада («Святки, святые дни, святые вечера — двенадцать дней после Рождества Христова до сочельника на праздник Богоявления»). Истории, происходящие в эти дни, излагает святочный рассказ.

Г. Козлова, приходит к выводу, что «святочный рассказ в творчестве русских писателей воплотил христианскую традицию славления Христа, ставшую нравственной доминантой его (рассказа) художественного пространства» [Козлова Г., 2013].

Одни из главных мотивов в рождественском (святочном) рассказе является мотив младенца.

Второй мотив рождественских (святочных) рассказов- чудо, происходящее на Рождество, чаще это чудо бытовое, которое воспринимается как счастливая случайность.

В рождественских (святочных) рассказах среди персонажей присутствуют дети. «Это рассказ о каком-нибудь мальчике или девочке, жизнь которых трудна и безрадостна, а на Рождество к ним неожиданно приходит счастье» (Журнал «Православная беседа» № 10).

Таким образом, вслед за исследователями, можно выделить следующие признаки рождественского рассказа: приуроченность к Рождеству (праздник); свершение чуда или наличие элемента чудесного; ребёнок- герой рассказа; наличие нравственного урока (морали) и счастливый финал.

В русской литературе тема Рождества возникла в 1840-е годы. Рождественский жанр не был полностью заимствован из западноевропейской литературы XIX века; в России существовал святочный рассказ, обусловленный национальными традициями (Вечера на хуторе близ Диканьки Н.В. Гоголя).

Меретукова М.М. в автореферате Жанровые инварианты и поэтика «Рождественской прозы» отмечает: «Несомненно, что … на расцвет русской рождественской прозы оказали именно рассказы Диккенса. Русские писатели XIX века – Н.В. Гоголь, М.Е. Салтыков-Щедрин, Н.С. Лесков, Ф.М. Достоевский и Д.В. Григорович и др. – не только восторженно приняли рождественскую философию Диккенса, но и углубили, дополнили ее национальными традициями. В результате такого культурного освоения рождественский жанр получил развитие в России, обретя национальную жанровую форму и новые интерпретации, но, несомненно, на основе святочного рассказа. В русскую литературу перекочевали не только основные идеи Рождества – единение семьи и свершение чуда, но в ней также появились мотивы евангельских притч: «искупительной жертвы», «всепрощения», «примирения», «раскаяния» и, наряду с этим, – мотивы разлуки людей в период Рождества, встречи человека с нечистой силой и др.» [Меретукова М.М., 2017].

**Глава 2.** **Жанровые особенности и сюжетные особенности**   **в рождественских (святочных) рассказах русских и зарубежных писателей**

Новелла Диккенса «Рождественский обед».

Ч. Диккенс раскрывает тему Рождества с помощью описания праздника в большой английской семье. Главными героями новеллы является семья дяди Джорджа и дедушки. «Рождественский семейный праздник, о котором мы ведем речь, это не случайная встреча приглашенных за неделю или за две родственников, решивших встретиться в этом году, хотя они не встречались в прошлом и едва ли свидятся в будущем».

Из года в год в Рождество люди делают одно и то же и это доставляет им удовольствие: «бабушка все равно заказывает большую часть лакомств, а дедушка непременно всякий раз ковыляет до самого Ньюгетского рынка, где покупает индейку» [Ч. Диккенс].

Кульминация новеллы- появление гостей.

Рассказ «Чудесный доктор» А.И.Куприна

Время действия рассказа «Чудесный доктор»- зима, «жестокая стужа», в окнах домов- ёлки, «праздничное оживление толпы», «праздничные хлопоты». Новый год еще не наступил. Канун Рождества.

В произведении два рассказчика- рассказ в рассказе. Автор в самом первом абзаце утверждает, что «следующий рассказ есть не плод досужего вымысла». Акцент на достоверность повествования – одна из примет жанра рождественского рассказа. Автор услышал эту историю от Г.Е. Мерцалова.

Эпизод около витрины характеризует положение семьи, потому что для мальчиков вся эта «гастрономическая выставка» представляет собой нечто сказочное, недоступное, другая реальность, в которую они никогда не попадут. Их мучает чувство голода: «оба с утра ничего не ели, кроме пустых щей» [Куприн А.И.]. Таким образом, автор с самого начала показывает нам две противоположные стороны жизни: изобилие витрины, с одной стороны, и голодные мальчики и пустые щи, с другой.

Семья Мерцаловых оказалась в тяжёлом положении. Доктор появляется в момент, когда Мерцалову кажется, что ему невозможно помочь. Доктор, как чудо, на которое уже никто не надеется.

Итак, можно ли отнести эти рассказы к рождественским?

Действие происходит в канун Рождества, акцент (установка) на достоверность; герои оказываются в бедственных жизненных обстоятельствах (часто это дети). Мечты о доброй и радостной жизни, о милосердном отношении друг к другу, о победе добра над злом. Счастливый финал

 Ч. Диккенс и А.И.Куприн рассматривают одну общую и интересную тему Рождества. Для Ч. Диккенса Рождество – это семейный праздник с вкусным обедом, подарками, весельем, где через насыщение плоти происходит проповедь, счастье, торжество света в душах людей.

Для А.И.Куприна тема Рождества - вход в тему мира униженных и оскорбленных людей- семьи Мерцаловых, обращает внимание читателей не только на социальные проблемы, связанные с бедственным положением семьи Мерцаловых, но и на черствость, бездуховность, безразличие окружающих, которым Куприн противопоставляет милосердие и сострадание доктора Пирогова. Автор призывает людей быть внимательнее к несчастьям других людей, быть милосердными и отзывчивыми. В значительной степени переосмысливается писателем мотив чуда: идея божественной помощи лишена явной выраженности.

### Сказка Сьюзан Войцеховски “Рождественское чудо мистера Туми”.

"Рождественское чудо мистера Туми" - сказка о любви, надежде.

Главный герой сказки - мистер Джонатан Туми. В деревне никто не знал истинную причину его печали: смерть жены и сына - после чего он всё бросил и переехал. Единственное его занятие - ремесло резьбы по дереву.

И вот в его дверь постучалась вдова Макдауэлл со своим маленьким сыном Томасом, чтобы заказать деревянные фигурки на Рождество.

Работа над фигурками Марии и младенца вызвала душевные переживания Туми: воспоминания о собственной семье. На Рождество мальчик получает игрушки, а мистер Туми не одинок в этот праздник.

Рассказ «Березовая елка» Е. Санина.

События происходят в Рождественскую ночь. Главный герой – маленький мальчик. Его семье было трудно. Они даже не отпраздновали Рождество. Мальчик мечтал о милостыне, о вкусной еде и лекарстве для мамы, и он это получил. Прохожий не просто дал денег и купил продуктов и игрушку, он увидел ЕГО и разговаривал с НИМ. Добрый человек помог. Но было ли это? Вдруг Сережа проснется и увидит, что ничего этого не было.

 Можно ли отнести рассказы к рождественским?

Действие происходит в канун Рождества; герои оказываются в бедственных жизненных обстоятельствах; мечты о доброй и радостной жизни. Счастливый финал.

Рассказ Л.Улицкой «Капустное чудо».

Святочный рассказ в интерпретации Л. Улицкой продолжает достижения авторов второй половины XIX века, когда рассказы становятся реалистическими, отражая нравы, быт людей.

Зная, что рассказ святочный, мы искали в нем мотив чуда, связь с Рождеством, и если мотив чуда просматривается еще в названии, то поиск рождественских мотивов вызвал затруднения.

Т.В. Садовникова в своей статье «Поэтика цикла Л.Улицкой «Детство-49» говорит об особенностях жанра святочного рассказа «Капустное чудо» так: «В поэтике святочного рассказа определяющую роль играет наличие чуда. Мотив чуда, вырастающего из повседневной жизни, задан заглавием рассказа- «Капустное чудо». … Л. Улицкая не приурочивает действие к рождеству, рассматривая чудо как случай и сосредотачивая внимание на послевоенном быте и ежедневных действиях человека. Однако сквозь быт постоянно мерцает бытие, а «чудо» оказывается наградой человеку за всю его жизнь, пусть даже пока такую коротенькую, как у героинь рассказа» [Садовникова Т.В., 2014].

В рассказе дана характеристика реального мира: «беспросветно-темная очередь», «было сумрачно и хмуро», «кучи перемешанных со снегом и сумраком листьев...», «свет стал убывать», «стемнело», «замерзшими пальцами», девочки «продрогли»…

В первом абзаце отрывка вновь появляется описание окружающего мира и мира людей. Ключевые слова: «белый снег», «бело-голубая капуста»..

 Случившееся (кочан капусты упал из машины)– это скорее удачное стечение обстоятельств, счастливый случай, но именно он дает возможность увидеть изменения, произошедшие с героинями: в уставших и отчаявшихся девочках пробуждается энергия, и они ловко придумывают, как доставить тяжелые кочаны домой. Искреннее переживание за судьбу девочек сотворило с Ипатьевой маленькое чудо: она дважды «сбегала к ларьку». Для Ипатьевой это великое чудо: ее девочки живы и невредимы. Самым главным чудом в то послевоенное время, о котором и написан цикл, является сама жизнь.

Традиционный святочный рассказ имеет светлый и радостный финал, в котором добро торжествует. Герои рассказа оказываются в состоянии кризиса, для разрешения которого требуется чудо. Чудо это не только помощь свыше, но и счастливая случайность, удачное совпадение.

Благодаря счастливому стечению обстоятельств, вытекающих из сложной ситуации, герои стали настоящей семьей. Несмотря на то, что рассказ не закончен, понятно, что концовка у произведения будет счастливой.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В процессе подготовки исследовательской работы мы рассмотрели понятие рождественского (святочного) рассказа в литературоведении. Рождественский рассказ (святочный рассказ) – литературный жанр, относящийся к категории календарной литературы и характеризующийся определенной спецификой в сравнении с традиционным жанром рассказа. Ряд исследователей (Н.В. Капустин, В. Н. Захаров и др.) разводят понятия «рождественский», «святочный», «новогодний», связывая их с разными традициями: народными (святочный рассказ); христианскими, являющими влияние западноевропейской литературы (рождественский рассказ), светскими (новогодний рассказ)» [Базылева Н.С, и др., 2016 ].

Меретукова М.М. выделяет святочный русский рассказ в отдельную группу, «выявив различия с рождественскими рассказами на концептуальном уровне особенностью русского святочного рассказа является присутствие в нём разнообразных повествований, своими корнями связанных с народными святочными историями» [Меретукова М.М., 2016].

Установили, вслед за исследователями, особенности рождественского рассказа: хронологическая приуроченность; наличие чуда; наличие среди героев ребенка; наличие нравственного урока, морали; счастливый финал.

Таким образом, приходим к следующим выводам:

специфическая черта святочных рассказов- их назидательность, мораль. Преобладающая в русской литературе до середины XIX века святочная тема после появления рождественских историй Ч. Диккенса меняет свою направленность. Темы детского страдания, обездоленности детей сближают Диккенса с русскими писателями. Русские писатели не только приняли рождественскую философию Диккенса, но и углубили, дополнили её национальными традициями. В результате жанр получил развитие в России и обрёл национальную жанровую форму и новые интерпретации.

В творчестве русских писателей праздничные тексты наполняются нравственной проблематикой. А.И. Куприн создаёт классические образцы рождественских рассказов, сохраняя традиционные для жанра черты: акцент (установка) на достоверность событий, образ страдающего ребёнка, счастливая развязка. Писателем переосмысляется мотив чуда: идея божественной помощи лишена явной выраженности.

Трактовка рождественского чуда в английской и русской литературах существенно различаются. У Диккенса чудо чаще всего происходит при вмешательстве потусторонних сил. Русская литература переводит чудо в реальную плоскость: его свершают обычные люди, либо оно происходит во сне персонажа, но также имеет вполне достоверный характер. Важно, что чудо в русском рассказе не выражается в материальном эквиваленте, оно происходит на уровне нравственного воздействия.

Можно отметить устойчивые элементы рождественского рассказа в русской литературе: образ окна и витрины магазинов, символизирующий другой мир, закрытый для обездоленных, которые все же пытаются прикоснуться к этому миру; символы и атрибуты Рождества: праздничная ёлка, игрушки, обильные яства, свечи и т.д.

В постсоветский период писатели, продолжая традиции классиков, новаторски подходят к реализации жанровых возможностей такого рода произведений (В. Токарева «Рождественский рассказ», В. Крупин «Зимние ступени», Л. Улицкая. «Капустное чудо», «Приставная лестница», «Путь осла»).

Список использованной литературы

# 1.Базылева Н.С., Жукова А.А., Цивенко Н.Б. Эволюция жанра «рождественский рассказ»// Юный учёный.- 2016.- №6.-С. 1-4 URL: http//yun.moluch.ru/archive/9/574/

2.Безбородкина Е.С. Опыт изучения святочных рассказов русских и зарубежных писателей //Литература в школе. - 2007. - № 7. - С. 34-38

3.Безбородина Е.С. Духовное просвещение //hhp: //palomnic.org/bibl\_lit/bibl/edu\_svyst/

4.Войцеховски С. Рождественское чудо мистера Туми. Издательство Рипол-Классик, 2011.

# 5.Генцева Е.Ю. Диккенс// история всемирной литературы: в 9-ти томах.- М., 1989.

# 6. Глезеров С. Герой дня- пудовый окорок ветчины

# 7.Диккенс Ч. Рождественский обед http://iknigi.net/avtor-charlz-dikkens/145001-rozhdestvenskiy-obed-charlz-dikkens/read/page-1.html

8.Душечкина Е.В.Русский святочный рассказ: становление жанра СПбГУ 1995 http://mexalib.com/view/39768

# 9.Каледа Г. Поклонение волхвов/ Г. Каледа// Православная беседа.- 1992.- № 10.- с.9-15 [www.litceymos.ru](http://www.litceymos.ru)

# 10.Козлова Г. Своеобразие жанра рождественского и святочного рассказа в западноевропейской и русской литературе <http://parus.ruspole.info/node/4690>

# 11.Кузьмичева А. Праздничный жанр- святочный рассказ [электронный ресурс]-http://www/taday.rultextll58221.htm

# 12.Куприн А.И. Чудесный доктор https://ilibrary.ru/text/1759/p.1/index.html

# 13.Меретукова М.М. автореферат Жанровые инварианты и поэтика «Рождественской прозы»<https://search.rsl.ru/ru/record/01008709748>

# 14.[Минералова Г.И. Детская литература Учеб, пособие для студ. высш. учеб, заве- дений.. 2002](https://uchebniki-besplatno.com/uchebnik-literaturovedenie/detskaya-literatura-ucheb-posobie-dlya-stud.html) <https://uchebniki-besplatno.com/literaturovedenie-uchebnik/mir-geroy-mir-glazami-50213.html>

15.Ночь перед Рождеством первый рождественский рассказIrina [Lejava](http://independent.academia.edu/IrinaLejava)

http://www.academia.edu/12944012/

# 16.Caдoвникова T.B.- Поэтика цикла Л.Улицкой «Детство-49» / T.B. Caдовникова // Филологический класс.- 2014. - №36. - c. 88- 94

7.Санин Е. Берёзоая ёлка [religion.wikireading.ru](https://religion.wikireading.ru/)›[226734](https://religion.wikireading.ru/226734)

18.Улицкая Л. Капустное чудо https://www.booklot.org/authors/ulitskaya-lyudmila-evgenevna/book/kapustnoe-chudo/read/1/